



联合国环境与发展大会

里约热内卢

1992年6月3日至14日

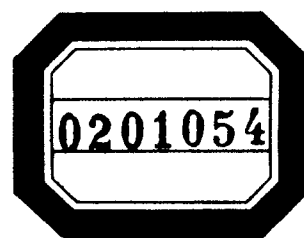
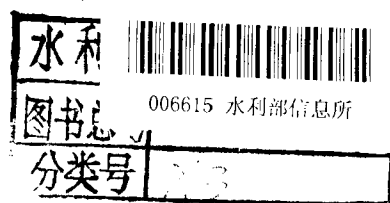
21世纪议程

国家环境保护局 译



中国环境科学出版社

联合国环境与发展大会
里约热内卢
1992年6月3至14日



21 世纪议程

国家环境保护局 译

中国环境科学出版社

1993

(京)新登字 089 号

内 容 简 介

本书系 1992 年联合国在里约热内卢召开的环境与发展大会重要文件之一。全书分社会和经济方面、促进发展的资源保护及管理、加强主要团体的作用、实施手段等四个部分,共 40 章。每章都有行动依据、行动目标、活动计划、实施手段等具体内容。该书为各级经济、社会 and 环境保护等管理部门提供了新的更加广阔的视野,是各级环境管理部门必备的重要文献资料。

21 世纪议程

国家环境保护局 译
责任编辑 李文湘

*

中国环境科学出版社出版
北京崇文区北岗子街 8 号
煤炭工业出版社印刷厂印刷

新华书店总店科技发行所发行 各地新华书店经售

*

1993 年 12 月第 一 版 开本 787×1092 1/18

1993 年 12 月第一次印刷 印张 20 3/4

印数 1—2,000 字数 442 千字

ISBN 7-80093-537-X/X·801

定价: 25.00 元

编者说明

1992年6月3日至14日，在巴西里约热内卢召开了联合国环境与发展大会，《21世纪议程》是大会通过的重要文件之一。该文件着重阐明了人类在环境保护与可持续发展之间应作出的抉择和行动方案，并对加强全球环境问题的国际合作和建立新的伙伴关系具有积极指导意义。

为了使大家比较全面、准确地了解和掌握文件内容，我们组织了中国环境科学研究院、清华大学、中国科学院生态环境研究中心等单位有关方面的专家，根据联合国提供的中文译本，对照英文原稿作了文字上的修改。最后，国家环境保护局叶汝求副局长总审定稿。

编 者

1993年10月

通过关于环境与发展的协定

《21 世纪议程》

会议秘书长的说明

1. 联合国环境与发展大会筹备委员会，于 1992 年 3 月 2 日至 4 月 3 日在联合国总部举行的第四次会议上，审议了各问题协调员或各工作组主席根据非正式协商提出的《21 世纪议程》各章的案文草稿。筹备委员会同意将这些经口头修正的案文草稿编进《21 世纪议程》，提交环发大会，但其中有些括弧部分尚需进一步审议（见第 4/4 号决定 A-1）。

2. 案文草稿均以大会秘书处按照筹备委员会的有关决定，特别是 1991 年 9 月 4 日题为“21 世纪议程的结构和组织”的第 3/2 号决定编制的 A/CONF. 151/PC/100 和 ADD. 1-27 号文件为基础。筹备委员会第四次会议的报告列有案文草稿的全部清单（见 A/CONF. 151/PC/128，附件五）。

3. 为了在环发大会期间方便参考起见，现将《21 世纪议程》编为四部分提出。第一部分包括《21 世纪议程》序言（第 1 章）和题为“社会和经济方面”的第一篇（第 2 至 8 章）；第二部分载有题为“促进发展的资源保护及管理”的第二篇（第 9 至 22 章）；题为“加强主要团体的作用”的第三篇（第 23 至 32 章）载在第三部分；第四部分列载题为“实施手段”的第四篇（第 33 至 40 章）。

全 称	中文简称	英文简称
非洲经济委员会	非洲经委会	ECA
欧洲经济委员会	欧洲经委会	ECE
拉丁美洲和加勒比经济委员会	拉加经委会	ECLAC
国际环境联络中心	环境中心	ELCI
西亚经济和社会委员会	西亚经社会	ESCWA
亚洲及太平洋经济社会委员会	亚太经社会	ESCAP
联合国粮食及农业组织	粮农组织	FAO
关税和贸易总协定	关贸总协定	GATT
全球大气监测（世界气象组织）	全球大气监测	GAW
全球环境基金		GEF
全球环境监测系统（联合国环境署）	全球环境监测系统	GEMS
海洋污染科学方面问题联合专家组	海洋污染联合专家组	GESAMP
全球海洋环境污染调查（教科文组织）	全球海洋环境污染调查	GIPME
全球立法者促进平衡环境组织	促进平衡环境组织	GLOBE
全球观察系统（世界气象组织/世界气象观测）	全球观察系统	GOS
全球资源信息数据库（全球环境监测系统）	全球资源数据库	GRID
一般关税特惠制	特普惠制	GSP
国际原子能机构		IAEA
国际科学联合会理事会	国际科联理事会	ICSU
政府间抗旱和发展机构	抗旱发展机构	IGADD
国际劳工组织		ILO
国际货币基金组织		IMF
国际海洋组织		IMO
国际环境资料系统（联合国环境署）		INFOTERRA
政府间海洋学会委员会		IOC
政府间气候变化问题小组（世界气象组织/联合国环境署）	气候变化小组	IPCC
国际热带木材组织		ITTO
国际自然和自然资源保护联盟	国际自然资源保护联盟	IUCN
联合国贸易和发展会议	贸发会议	UNCTAD
联合国开发计划署	联合国开发计划署	UNDP
联合国救灾协调专员办事处	救灾专员办事处	UNDRO

全 称	中文简称	英文简称
联合国环境规划署	联合国环境署	UNEP
联合国教育、科学及文化组织	联合国教科文组织	UNESCO
联合国人口活动基金	联合国人口基金	UNFPA
联合国儿童基金会		UNICEF
联合国工业发展组织	联合国工发组织	UNIDO
世界气候方案(国际科联理事会/世界 气象组织/联合国教科文组织)	世界气候方案	WCP
世界粮食理事会		WFC
世界卫生组织		WHO
世界气象组织		WMO
世界野生动物基金会		WWF
世界气象观测 (世界气象组织)		WWW

目 录

第 1 章 序言.....	(1)
---------------	-----

第一篇 社会和经济方面

第 2 章 发展中国家加速可持续发展的国际合作和有关的国内政策.....	(2)
第 3 章 消除贫困	(12)
第 4 章 改变消费模式	(16)
第 5 章 人口动态与可持续能力	(20)
第 6 章 保护和增进人类健康	(28)
第 7 章 促进人类住区的可持续发展	(41)
第 8 章 将环境与发展内涵纳入决策过程	(58)

第二篇 促进发展的资源保护及管理

第 9 章 大气层保护	(69)
第 10 章 陆地资源的统筹规划和管理.....	(78)
第 11 章 森林毁灭的防治.....	(83)
第 12 章 脆弱生态系统的管理：防沙治旱.....	(96)
第 13 章 脆弱生态系统的管理：山区的可持续发展	(110)
第 14 章 促进农业和农村的可持续发展	(116)
第 15 章 生物多样性保护	(138)
第 16 章 生物技术的环境无害化管理	(144)
第 17 章 大洋和各种海域，包括封闭和半封闭海域以及沿海地区的保护， 海洋生物资源的保护、合理利用和开发	(157)
第 18 章 淡水资源质量和供应的保护：水资源开发、管理和利用的综合性 方法的应用	(182)
第 19 章 有毒化学品的环境无害化管理，包括防止有毒和危险产品的非法 国际贩运	(208)
第 20 章 对危险废物实行环境无害化管理，包括防止危险废物的非法国际 贩运	(223)
第 21 章 固体废物的环境无害化管理以及同污水有关的问题	(235)
第 22 章 放射性废物的安全和环境无害化管理	(246)

第三篇 加强主要团体的作用

第 23 章	第三部分前言	(249)
第 24 章	为妇女采取全球性行动以谋求可持续和公平的发展	(250)
第 25 章	儿童和青年参与可持续发展	(254)
第 26 章	承认和加强土著居民及其社团的作用	(258)
第 27 章	加强非政府组织作为可持续发展合作者的作用	(261)
第 28 章	支持《21 世纪议程》的地方当局的倡议	(264)
第 29 章	加强工人及其工会的作用	(266)
第 30 章	加强商业和工业的作用	(268)
第 31 章	科学和技术界	(272)
第 32 章	加强农民的作用	(276)

第四篇 实施手段

第 33 章	财政资源和机制	(279)
第 34 章	环境安全和无害化技术转让、合作和能力建设	(283)
第 35 章	科学促进可持续发展	(288)
第 36 章	促进教育、公众认识和培训	(297)
第 37 章	促进发展中国家能力建设的国家机制和国际合作	(305)
第 38 章	国际体制安排	(309)
第 39 章	国际法律文件和机制	(317)
第 40 章	决策用的信息	(320)

第1章 序 言

1.1 人类处于历史的关键时刻。我们面对着国家之间和各国内部永存的悬殊现象，不断加剧的贫困、饥饿、病痛和文盲问题以及我们福祉所依赖的生态系统的持续恶化。然而，把环境和发展问题综合处理并提高对这些问题的注意，将会使基本需要得到满足、所有人的生活水平得到提高、生态系统受到更好的保护和管理，并带来一个更安全、更繁荣的未来。没有任何一个国家能单独实现这个目标，但只要我们共同努力，建立促进可持续发展的全球伙伴关系，这个目标是可以实现的。

1.2 这个全球伙伴关系必须建立在世界各国呼吁举行联合国环境与发展大会的1989年12月22日联大第44/228号决议的各项前提、以及大家承认必须对环境与发展问题采取均衡的、综合的处理办法的基础之上。

1.3 《21世纪议程》论述当前的紧迫问题，其目的也是为了促使全世界为下一世纪的挑战作好准备。这个议程反映了关于发展与环境合作的全球共识和最高级别的政治承诺。为圆满实施议程，首要的是各国政府要负起的责任^①。各国的战略、计划、政策和进程对于议程目标的实现是至关重要的。国际合作应该支持和辅助各国的这种努力。在这方面，联合国系统可以发挥关键作用。其他国际、区域和分区的组织也应该对此作出贡献。此外，还应该鼓励最广大的公众参与，鼓励非政府组织和其他团体积极参加工作。

1.4 实现《21世纪议程》的发展和环境目标，需要对发展中国家提供大量新的和额外的财政资源，以支付这些国家为处理全球环境问题和加速可持续发展而不得不采取的行动所引起的增额成本。为加强国际机构实施《21世纪议程》的能力，也需要财政资源。每个方案领域都列有对所需费有数额的数量级估计。这一估计尚需有关实施机构和组织加以审查和详细确定。

在实施《21世纪议程》中提出的各有关项目领域过程中，要特别注意过渡经济的特殊情况。还必须认识到，这些国家在经济变革中正面临着前所未有的挑战，有时候还处于巨大的社会和政治压力之中。

1.5 从行动依据、目标、活动和实施手段方面描述了构成《21世纪议程》的各方案领域。《21世纪议程》是一个能态的方案，在充分尊重里约环境与发展宣言中所包含的全部原则的情况下，将根据各国和各地区不同情况、能力和优先次序由不同的人来执行。这个议程会根据需要和情况的变动而不断演变。这个过程标志着新的全球持续发展伙伴关系的开端。

^① 各国政府一词包括有明确权限范围的欧洲经济共同体。

第一篇 社会和经济方面

第2章 发展中国家加速可持续发展的国际合作和有关的国内政策

导 言

2.1 为了迎接环境与发展挑战，各国决定建立新的全球伙伴关系。为了实现一个更有效率和公平的世界经济，这种伙伴关系责成各国进行持续不断的建设性对话。鉴于国际社会越来越相互依赖，因此持续发展应该成为国际社会议程上的优先项目。大家认识到，为使这种新的伙伴关系成功，重要的是屏弃对抗，促进真正的合作和团结。加强国家和国际政策以及多国合作，以适应新的现实情况，也同样是重要的。

2.2 国家的经济政策和国际经济关系对可持续发展都有重大关系。重新恢复和加速发展，需要有一个有活力和支持性的国际经济环境和国家级坚决果断的政策。两者缺一都会使发展受到挫折。支持性的外部经济环境是十分关键的。如果全球经济缺乏活力和稳定性，又受到各种不确定因素的困扰，发展过程就将不会获得动力。如果发展中国家受外债所迫，如果发展资金不充足，如果进入市场的机会受到了各种壁垒的限制，又如果商品价格和发展中国家的贸易条件仍旧没有起色，发展过程也不会获得动力。上述每一个方面在80年代的记录基本上都是不好的，需要加以扭转。因此，创造一个大力支持国家发展努力的国际环境所需的政策和措施是至关重要的。如果要全球走向持续发展取得进展，这方面的国际合作应当是辅助和支持而不是削弱或包揽发达国家和发展中国家健全的国内经济政策。

2.3 国际经济应以下列方式为实现环境与发展目标提供支持性的国际环境：

- (1) 通过贸易自由化促进可持续发展；
- (2) 使贸易与环境相辅相成；
- (3) 向发展中国家提供充足的财政资源，并处理国际债务；
- (4) 鼓励有利于环境与发展的宏观经济政策。

2.4 各国政府认识到，现在有一种新的全球努力，要将国际经济准备的要素与人类对安全稳定的自然环境的需求联系起来。因此，各国政府在现有的国际论坛以及在每一个国家的国内政策中，就环境与贸易及各发展领域的交叉点建立共识。

方案领域

一、通过贸易促进可持续发展

行动依据

2.5 一个开放的、公平的、安全的、非歧视性的、可预测的、符合可持续发展目标的并能使全球生产按照相对优势得到最佳分配的多边贸易制度，对所有贸易伙伴都是有益的。此外，改善发展中国家出口品进入市场的机会，同时采取健全的宏观经济和环境政策，将会对环境产生积极的影响，并因而对可持续之发展作出重要贡献。

2.6 经验表明，可持续发展需要推行健全的经济政策和管理决心，需要有一个既有效又可以预测的公共行政制度，需要把环境的考虑因素纳入决策过程，并且需要根据各国的具体情况，朝民主政府的方向前进，让所有有关各方充分参与。这些条件对于实现下列政策方向和目标是必不可少的。

2.7 按生产、就业和出口收入来衡量，商品部门在许多发展中国家的经济中占最主要的地位。80年代世界商品经济的一个重要特点是，国际市场上大部分商品的实际价格普遍偏低甚至低于实际价格，使许多生产国的商品出口收入大为减少。这些国家通过国际贸易为可持续发展所需的投资调动资源的能力，可能因上述发展情况以及因限制它们进入出口市场的关税和非关税障碍（包括关税逐步上升）而被减弱。排除国际贸易方面现存的不正常情况是至关重要的。要达到这一个目标，就需要逐步大量减少包括国内制度、进入市场机会和出口补贴在内的农业以及工业和其他部门的支助和保护措施，以免较有效的生产者，特别是发展中国家的生产者蒙受重大损失。因此，在农业、工业和其他部门，还有这类首创精神的余地：促进贸易自由化和制订使生产对环境与发展需要更为敏感的政策。因此，贸易自由化应在全球范围内跨越各经济部门执行，以促成可持续发展。

2.8 一些事态发展影响到国际贸易环境，它们创造了新的挑战 and 机会，也使得多边经济合作变得更为重要。近年来，世界贸易的增长速度一直高于世界产出。然而，世界贸易扩展的分布并不平均，只有数目有限的几个发展中国家的出口明显增长。保护主义压力和单方的政策行动仍然危害着开放的多边贸易体制的运行，尤其影响到发展中国家的出口利益。经济一体化进程近年来已经加强，应可给全球贸易带来动力，增加发展中国家的贸易和发展机会。近年来，越来越多的发展中国家进行勇敢的政策改革，实行雄心勃勃的自主贸易自由化；另一方面，中欧和东欧国家正进行广泛的改革和影响深远的结构调整，为它们加入世界经济和国际贸易体制铺平道路。它们日益注意加强企业的作用，实行竞争政策以促进竞争性市场。普惠制

已证明是有用的贸易政策手段，但其目标尚有待实现；有关电子数据交换的贸易促进战略对于提高公私营部门的效率很有成效。环境政策与贸易问题之间的相互影响是多方面的，但迄今尚未得到充分评估。多边贸易谈判乌拉圭回合早日取得均衡和全面的成果，将使世界贸易进一步开放和扩展，增加发展中国家的贸易和发展机会，为国际贸易制度提供更大的安全性和可预测性。

目 标

2.9 在未来岁月中，各国政府考虑到多边贸易谈判乌拉圭回合的结果，应继续努力实现下列目标：

(1) 促进建立一个开放的、非歧视的和公平的多边国际贸易制度，使所有国家，特别是发展中国家能够改善其经济结构，并通过可持续发展的经济发展，提高其人民的生活水平；

(2) 改善发展中国家出口品进入市场的机会；

(3) 改善商品市场的运行和在国家和国际各级制订健全、兼容和一致的商品政策，使商品部门能对可持续发展作出最大的贡献，同时要考虑环境方面的问题；

(4) 促进和支持可以使经济增长和环境保护相辅相成的国内和国际政策。

活 动

1. 国际和区域合作与协调

促进考虑到发展中国家需要的国际贸易制度

2.10 因此，国际社会应当：

(1) 制止和扭转保护主义，使世界贸易进一步自由化和扩展，使所有国家、尤其是发展中国家得以从中获益；

(2) 建立一个公平、稳固、非歧视和可以预测的国际贸易制度；

(3) 及时促进把所有国家纳入世界经济和国际贸易制度；

(4) 保证环境与贸易政策相辅相成，以实现可持续发展；

(5) 通过多边贸易谈判乌拉圭回合早日取得的均衡和全面的成果，加强国际贸易政策制度。

2.11 国际社会应当致力寻求方式方法，改进商品市场的运行和增加其透明度，在考虑到国家经济结构、天然资源和市场机会等因素的宏观经济框架内，使发展中国家商品部门更加多样化，在考虑到可持续发展的必要条件的前提下，更好地管理自然资源。

2.12 因此，所有国家均应履行先前关于制止和扭转保护主义的承诺，并特别是在发展中国家关心的领域进一步扩大进入市场的机会。发达国家进行适当的结构调整，将有助于扩大进入市场的机会。发展中国家应继续进行已经着手的贸易政策改革和结构调整。因此，亟需改善商品进入市场的条件，特别是逐步消除限制尤其是要消除对发展中国家初级商品和加工商品进口的壁垒以及大幅度逐渐减少诸如生

产和出口补贴等导致无竞争能力的生产各种政策支持。

2. 与管理有关的活动

制定为可持续发展而最大限度增加贸易自由化好处的国内政策

2.13 发展中国家要从贸易制度自由化获得益处须斟酌情况实施下列政策：

(1) 创造一种支持性的兼顾国内市场生产和出口市场生产的国内环境和消除不利于出口的倾斜性政策，不鼓励效益差的进口替代；

(2) 促进提高进出口贸易效率以及国内市场运行所需的政策框架和基础设施。

2.14 在商品方面，发展中国家应当采取符合市场效率的下列政策：

(1) 扩大加工、分销和改进销售方法及商品部门的竞争能力；

(2) 多种经营，以便减少对商品出口的依赖；

(3) 商品的价格形成应反映生产因素的高效率利用和可持续利用，包括反映环境、社会和资源成本。

3. 数据和资料

鼓励数据收集和研究

2.15 关税和贸易总协家、贸发会议和其他有关机构，应当继续收集适当的贸易数据和信息。请联合国秘书长加强由联合国贸易和发展会议管理的贸易管制措施信息系统。

增进商品贸易方面的国际合作和使这个部门多样化

2.16 关于商品贸易，各国政府应当斟酌情况直接或通过适当的国际组织：

(1) 谋求商品市场的优化运行机制，尤其是通过个别商品的投资计划、前景和市场方面的意见和信息的交流，增加市场透明度。生产者与消费者之间应进行实质性谈判，以期达成可行的、更为有效的、并充分考虑到市场趋势的国际协定或安排，以及研究团体。在这方面，应特别注意关于可可、咖啡、糖和热带木材的协定。应强调国际商品协定和安排的重要性。应考虑到与生产、销售和推销商品有关的职业保健和安全事项、技术转让和服务问题以及环境因素；

(2) 继续为发展中国家商品出口收入不足而应用补偿机制，以期鼓励多种经营的努力；

(3) 应要求在商品政策的设计和实施以及收集和利用商品市场信息等方面，向发展中国家提供援助；

(4) 支持发展中国家为推进提高进出口贸易效率所需的政策框架和基本设施而作的努力；

(5) 支持发展中国家在国家、区域和国际各级的多种经营倡议。

实施手段

1. 筹资和费用估算

2.17 大会秘书处估算出实施本方案领域的活动的年平均总费用为 88 亿美元 (1993~2000 年)，来自国际社会赠款或减让性条款。但这仅是表示性和数量级的估

算，并未经各国政府审核。实际的费用和财政款项，包括任何非减让性款项，除其他情况外，将视各国政府为实施活动而决定采取的具体战略和方案而定。

2. 能力建设

2.18 上文提及的技术合作活动，旨在加强各国设计和实施商品政策的能力、利用和管理国家资源的能力、搜集和使用商品市场信息的能力。

二、使贸易和环境相辅相成

行动依据

2.19 环境与贸易政策应是相辅相成的。开放的多边贸易制度能够更有效地分配和使用资源，从而有助于增加生产和收入，且减少对环境的要求。因此，它为经济增长和发展以及改善环境提供更多所需的资源。另一方面，良好的环境为持续增长和支持不断扩充的贸易提供了必要的生态资源和其他资源。开放的多边贸易制度在健全的环境政策支持下，对环境可以产生积极的影响，并有助于持续发展。

2.20 环境领域的国际合作日益增加，在一些多边环境协定中，贸易条款已经在对付全球环境挑战中发挥作用。在某些特定情况下，在认为有需要时，已采取贸易措施来加强环境条例，以促进保护环境的效能。这些条例应当针对环境退化的根本原因，以求不导致不合理的贸易限制。这一挑战在于确保贸易和环境政策的一致性以及促进持续发展进程。但是，应当注意到，适合发达国家的环境标准，可能使发展中国家付出不必要的社会代价和经济代价。

目 标

2.21 各国政府应当设法通过总协定、贸发会议和其他国际组织等多边论坛实现下列目标：

- (1) 使国际贸易和环境政策相辅相成，促进持续发展；
- (2) 阐明总协定、贸发会议和其他国际组织在处理贸易和有关环境问题中的作用，并适当时包括调解程序和解决争端办法；
- (3) 鼓励国际生产力和竞争能力，并鼓励工业在处理环境与发展问题方面发挥建设性作用。

活 动

1. 制定一项环境/贸易和发展议程

2.22 各国政府应鼓励总协定、贸发会议和其他有关的国际及区域经济机构按照其任务和主管范围审查以下建议和原则：

- (1) 制订促进人们更加了解贸易和环境的关系的适当研究计划，以期促进持续发展；

- (2) 促进贸易、发展和环境各界之间的对话；
- (3) 在利用与环境有关的贸易措施时，确保其透明度和符合国际义务；
- (4) 解决环境与发展问题的根本原因，避免采取导致不合理贸易限制的环境措施；
- (5) 设法避免以限制、扰乱贸易等措施来抵消因环境标准和条例方面的差别引起的成本差额，因为实行这些措施可能引起不正常的贸易和增加保护主义倾向；
- (6) 保证有关环境的条例和标准（包括卫生和安全标准）不会成为任意的或不合理的贸易差别待遇或变相贸易限制；
- (7) 确保在实行环境标准以及使用任何贸易措施时考虑到影响发展中国家环境和贸易政策的特殊因素。应当指出，对最先进国家适用的标准可能不适合发展中国家，并对其构成不必要的社会代价；
- (8) 鼓励发展中国家通过特别过渡时期规定等机制参加多边协定；
- (9) 避免采取进口国管辖权以外的应付环境挑战的片面行动。处理跨国界或全球环境问题的措施应尽可能以国际共识为基础。为实现某些环境目标而采取的国内措施可能需要贸易措施之补充，才能有效。如果为了执行环境政策而需采取贸易政策措施，则应实施某些原则和规则。这些原则和规则包括：不歧视原则；选用的贸易措施应对贸易造成最低限制；有义务确保使用与环境有关的贸易措施时要有透明度，国家规章要充分通告周知；在发展中国家努力实现国际议定的环境目标时，有必要考虑到发展中国家的特别情况和发展需要；
- (10) 制订较明确关系，必要时阐明总协定的规定与环境领域采取的一些多边措施的关系；
- (11) 确保在形成、谈判和实施贸易政策时能让公众投入，作为参照各国的具体情况促进更高透明度的办法；
- (12) 确保环境政策提供适当的法律和机构体制，以便满足可能由生产和贸易专门化方面的改变而产生的保护环境的新需要。

三、向发展中国家提供足够的财政资源

行动依据

2.23 为了使发展中国家能够以持续方式取得必要的经济增长，以改善其人民福利和满足他们的基本需要，而不致破坏或损耗发展所依靠的资源基础，投资是极为重要的。可持续发展需要更多的投资，这方面，需要国内外的财政资源。依赖于健全投资气候的外国私人投资和抽逃资本的回收是财政资源的重要来源。很多发展中国家经历了十多年财政资源的负净转移，在这段期间，它们要偿付的款项、特别是偿本付息额超过了财政收入。结果，它们必须将国内筹集的资源转移到国外，而不是在当地投资，以促进持续的经济增长。

2.24 对许多发展中国家而言，如果不能及早持久解决外债问题，就不可能振兴发展，在这方面必须考虑到对许多发展中国家来说，外债负担是一个大问题。这些国家偿债付息的负担已严重限制了它们加速增长和摆脱贫困的能力，并导致进口、投资和消费的减缩。外债已成为发展中国家经济停滞的主要因素。继续大力实施新的国际债务战略的目的是恢复债务国对外的财政生存能力，恢复增长和发展将有助于持续增长与发展。在这方面，向发展中国家提供额外财政资源，并有效地使用这类资源，是十分重要的。

目 标

2.25 在有关的方案领域和题为财政资源和机制的第33章中谈到了实施《21世纪议程》所列部门和跨部门方案的具体需要。

活 动

1. 达到官方发展援助经费筹措的国际指标

2.26 正如在第33章中所讨论的那样，应提供新的额外财政资源，以支持《21世纪议程》的各个方案。

2. 解决债务问题

2.27 会议认识到，在欠商业银行的外债方面，根据强化的国际债务战略进行的工作正在取得进展，并敦促加速实施这一战略。由于妥善的调整政策与商业银行减债或同等措施相结合，有些国家已经受益。国际社会鼓励：

- (1) 欠银行债务沉重的其他国家同其债权人谈判类似的商业银行债务减免；
- (2) 这一谈判的当事各方适当考虑到中期债务减免和债务国的新资金需求；
- (3) 多边机构积极推行加强与商业银行债务有关的国际债务战略，以期确保这一供资数额符合拟订中的债务战略；
- (4) 债权银行参与减免债务和还本付息额；
- (5) 以增强的政策吸引直接投资、避免无法支撑的债务款数和促使抽逃资本回收。

2.28 在欠官方双边债权人的债务方面，会议欢迎巴黎俱乐部最近采取的关于更慷慨地减免债务最沉重的最贫穷国家的债务的措施；欢迎正在作出努力按照债务国的支付能力实施这些“特立尼达条件”措施，为这些国家的经济改革努力提供额外支持；也欢迎有些债权国作出的大量双边债务减免，并鼓励有能力这样做的其他债权国采取类似行动。

2.29 会议赞赏仍在不惜以巨大代价还债和保持其信誉的债务沉重的低收入国家所采取的行动。应特别注意这些国家对资源的需要。正在大力继续还债和履行其外部金融义务的受债务困扰的发展中国家，也应受到适当注意。

2.30 在多边债务方面，会议敦促认真注意继续努力以侧重增长的办法解决有严重债务问题的发展中国家的问题，其中包括欠官方债权人或多边金融机构债务的